



Azienda Sanitaria Locale PESCARA
U.O.C. INGEGNERIA CLINICA – HTA
Via Renato Paolini, 47 – 65126 PESCARA (PE)
Tel. 085.4253109 – ingegneriaclinica@asl.pe.it
Direttore: Dott. Ing. Vincenzo Lo Mele

Mod. 01/IC
Rev. 01 del 17/10/2024
"Verbale di Accettazione e Collaudo
di Apparecchiatura Elettromedicale"

VERBALE DI COLLAUDO

ID COLLAUDO IC013/26 DATA 16/01/2026

RIF. PRATICA

PRESIDIO: PESCARA U.O. S.D. GESTIONE ANESTESIOLOGICA DEL BLOCCO OPERATORIO
N° DETERMINA/DELIBERA: _____ del _____ N° ORDINE 20-2025-164 del 03/12/25
Ditta Fornitrice: KARL STORZ ENDOSCOPICA ITALIA SRL Rif. DDT: 5800932518 DEL 16/12/25
Note: _____

ID. APPARECCHIATURA/E E ACCESSORI/COMPONENTI

TIPOLOGIA	MARCA	MODELLO	NUMERO DI SERIE	CODICE AEM
VEDASI ELENCO COMPONENTI/ACCESSORI				
RIPORTATE NELLA SCHEDA DI COLLAUDO SICE				
PARTE INTEGRANTE E SOSTANZIALE DEL PRESENTE				
VERBALE DI COLLAUDO.				

Note: _____

CAUSALE ACQUISIZIONE: ☒ ACQUISTO ☐ SERVICE ☐ NOLEGGIO ☐ COMODATO ☐ DONAZIONE ☐ _____

Durata Periodo di Garanzia: 12 mesi Data Scadenza Garanzia: 15 / 01 / 2027

Durata ☐ Service ☐ Noleggio ☐ Comodato: _____ mesi Data Scadenza: _____ / _____ / _____

Importo complessivo della fornitura IVA INCLUSA: € 9.890,55 (corrispondente all' Ordinativo Economico ASL)

VERIFICHE VISIVE, AMMINISTRATIVE E TECNICHE

A seguito delle operazioni di collaudo tecnico-amministrative effettuate, si dichiara che la fornitura e pertanto le relative apparecchiature/strumenti/dispositivi ed eventuali accessori e/o componenti risulta/risultano:

-CONFORMITÀ BOLLA DI CONSEGNA CON ORDINATIVO ECONOMICO	SI ☒	NO ☐
-CORRISPONDENZA DEL CONTENUTO CON IL DDT	SI ☒	NO ☐
-ASSENZA DANNI ESTERNI DELL'APPARECCHIATURA E/O ACCESSORI-COMPONENTI	SI ☒	NO ☐
-CORRISPONDENZA ALL'OFFERTA TECNICA ED ECONOMICA	SI ☒	NO ☐
-FUNZIONANTE/I ED IDONEA/E ALL'USO PREVISTO	SI ☒	NO ☐
-VERIFICA DI SICUREZZA ELETTRICA SUPERATA (CEI EN 62353)	SI ☒	NO ☐
-PRESENZA MANUALI D'USO IN LINGUA ITALIANA (depositato presso U.O. di ubicazione)	SI ☒	NO ☐
-PRESENZA CERTIFICATI CE E/O DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ	SI ☒	NO ☐
-PERSONALE SANITARIO/TECNICO ADDESTRATO E FORMATO ALL'UTILIZZO	SI ☒	NO ☐

Note:

ESITO COLLAUDO

L'ESITO DEL COLLAUDO È DA RITENERSI

☒ POSITIVO

☐ POSITIVO CON RISERVA

☐ NEGATIVO

Note:

Per accettazione e conferma

Il Responsabile della U.O.
assegnataria o delegato

EMITA

D'ETERNE

Timbro e Firma

Data di convalida

Il Referente Ditta Fornitrice
e/o Specialist

DOCT. STEFANO
TUFRANO

Firma

Data di convalida

Il Referente S.I.C.E.
(Servizio Ingegneria Clinica Esterno)

ALFONSO
BALZAMO

Nome e Cognome

SIEMENS - H.C. HOSPITAL CONSULTING MARIFARMA FI
CINQUEMILITARI, 17 - 66124 PESCARA
Tel. 085 4250063 - Fax 085 4252063

Data di convalida

Il Resp. Impianto Radiologico
e/o

Nome e Cognome

Firma

Data di convalida

L'Esperto Specialista (FQ-ER-ASI-altra)

Nome e Cognome

Firma

Data di convalida

Altra figura:

Nome e Cognome

Firma

Data di convalida

Il DEC o Assistente al DEC
(Direttore Esecuzione Contratto)

Nome e Cognome

Firma

Data di convalida

Validazione definitiva esito procedura di collaudo con conferma data di inizio accettazione del bene

Il Collaudatore U.O.C.
INGEGNERIA CLINICA-HTA

ASL PESCARA

Antonio VERNA

ASL PESCARA
UOC INGEGNERIA CLINICA-HTA
IL COLLAUDATORE
Antonio VERNA

Data di convalida

Allegati: Scheda Collaudo SICE ☒ Rapporto Tec. Ditta Fornitrice ☒ BUI ☒ Ordinario Economico ☒ Documentazione Tecnica ☒
Certificati CE/Dich. Conformità ☒ Verifiche Sicurezza Elettrica ☐

Note:

	Titolo documento	Codice	Tipologia Attività	Dettaglio attività	Data	Rev.
	Scheda di collaudo	SCH_13_COLLAUDO_01	Programmata	Profilo per tutte le descrizioni	01/04/2019	7

ENTE: ASL DI PESCARA

SEZIONE 1 - ESTREMI DELLA FORNITURA

DITTA FORNITRICE		KARL STORZ ENDOSCOPIA ITALIA SRL			[] Non disponibile
OFFERTA/RDO	N°	: 5100262261	DEL:	24.11.2025	[] Non disponibile
ORDINE	N°	: HTA 20-2025-164	DEL:	03/12/2025	[] Non disponibile
DELIBERA/DETERMINA	N°	: ?	DEL:	?	[] Non disponibile
DDT	N°	: 5800932518	DEL:	16.12.2025	[] Non disponibile
	N°	:	DEL:		[] Non disponibile

IMPORTO DELLA FORNITURA: € 8.107,01 +IVA

TIT. PROPRIETA': ☒ Acquisto; ☐ Visione; ☐ Comodato service; ☐ Noleggio; ☐

STRUTTURA: P.O. DI PESCARA **REPARTO:** GRUPPO OPERATORIO

PADIGLIONE: PE **PIANO:** TERRA **STANZA:** SALA 10

CDC: — **DESCRIZIONE CDC:** UOSD GESTIONE ANESTESIOLOGICA DEL BLOCCO OPERATORIO

SEZIONE 2 - ELENCO APPARECCHIATURE OGGETTO DI COLLAUDO

ID	Codice Apparecchio	Descrizione	Costruttore	Modello	S/N	Inventario Ente	Prezzo
P	E016250	CARRELLO SERVITORE PER ENDOSCOPI	STORZ KARL GMBH & CO KG	UG 220	UG 220 XK12892		€ 8.107,01
			CON A CORREDO				
C1	E016251	TRASFORMATORE DI ISOLAMENTO	STORZ KARL GMBH & CO KG	UG 310	YK06971		/
C2	NESSUNO	SUPPORTO FLACONE DI CO2	STORZ KARL GMBH & CO K	UG 609	/		/
C3	NESSUNO	BRACCIO AUTOSTATICO PER MONITOR	STORZ KARL GMBH & CO K	UG 520	YK1221487		/

SEZIONE 3 - CONFORMITÀ DELLA FORNITURA

Verifica integrità dell'imballaggio, se KO indicare quali ID : ☒ [OK] [KO] [NA] [NV]

Verifica corrispondenza fra materiale consegnato e ordinato ([] allegata Check list riscontro) ☒ [OK] [KO] [NA]

Verifica corrispondenza fra materiale consegnato e indicato su DDT ([] allegato DDT riscontro) ☒ [OK] [KO] [NA]

Assenza di evidenti danni esterni sull'apparecchio; se KO indicare quali ID : ☒ [OK] [KO]

Verbale di installazione/collaudo redatto dalla ditta fornitrice in data 16.01.20 ☒ [OK] [KO] [NA] [] si allega [GP*]

Dichiarazione di conformità dell'impianto di alimentazione dell'apparecchio secondo DM 37/08 ☒ [OK] [KO] [NA] [] si allega [GP*]

* Il personale dell'azienda sanitaria riferisce che tale documentazione è già in loro possesso

Note

Questo carrello sostituisce analogo strumento cod. E003483, inv. 61252, s/n KA1217, che andrà automaticamente in fuori uso in quanto obsoleto, Vedasi anche ns rdl 2025/01516.

	Titolo documento	Codice	Tipologia Attività	Dettaglio attività	Data	Rev.
	Scheda di collaudo	SCH_13_COLLAUDO_01	Programmata	Profilo per tutte le descrizioni	01/04/2019	7

SEZIONE 6 – ESITO COLLAUDO DI ACCETTAZIONE

ESITO CONTROLLO VISIVO	
☒ POSITIVO ☐ NEGATIVO	
Commissione	
Data:	16.01.26
Nome Cognome:	EMMA D'ETTORRE
Nome Cognome:	
Nome Cognome:	
Note:	
Rappresentante del Fornitore	
Nome Cognome:	DOTT. J. TUFANO
Data:	16.01.26
Durata della garanzia (mesi):	12
Data inizio garanzia:	16.01.26
Data fine garanzia:	15.01.27
Attività e materiali compresi durante il periodo di garanzia:	☐ Vizi occulti; ☐ Manutenzione Preventiva; ☐ Manutenzione su guasto
☐ Contratto full risk	
☐ Kit Manutenzione	
☐ Materiale di consumo	[NA]
Note:	

ESITO VERIFICHE TECNICHE – VERIFICHE DI SICUREZZA ELETTRICA	
☒ POSITIVO ☐ NEGATIVO	ALFONSO
Tecnico HC – Nome Cognome:	BALSAMO
Data:	16.01.26
VSE ESEGUITA DA SPECIALISTA STONE, STEFANO TUFANO.	
ESITO VERIFICHE TECNICHE – ALTRE VERIFICHE TECNICHE	
☐ POSITIVO ☐ NEGATIVO	
Esperto Qualificato (EQ) – Nome Cognome:	
Data:	
Firma:	[NA]
Esperto responsabile (ER) – Nome Cognome:	
Data:	
Firma:	[NA]
Addetto sicurezza laser (ASL) – Nome Cognome:	
Data:	
Firma:	[NA]
Eseguite Verifiche e Valutazioni Tecniche:	[OK] [KO] [] si allega
Note:	

ESITO VERIFICA PERSONALE UTILIZZATORE	
☒ POSITIVO ☐ NEGATIVO	
FORMAZIONE ALL'USO	
Si dichiara di aver ricevuto il manuale d'uso e che il personale utilizzatore:	
☐ E' stato formato all'uso corretto e sicuro del/dei dispositivi oggetto del presente collaudo	
☐ La formazione è stata programata, in accordo fra fornitore e unità operativa, in data:	
☒ Nella UO esistono apparecchi analoghi e quindi non necessita formazione specifica sull'apparecchio oggetto del collaudo	
VERIFICA PERSONALE UTILIZZATORE	
L'UO dichiara che le prestazioni dell'apparecchio rispondono alla specifiche di utilizzo richieste.	
Responsabile UO – Nome Cognome:	E. D'ETTORRE
Data:	16.01.26
Timbro e Firma: 	
NB: l'apparecchiatura è da considerarsi sicura soltanto se utilizzata secondo le indicazioni fornite dal fabbricante nel manuale d'uso.	

ESITO GENERALE PROCEDURA DI COLLAUDO DI ACCETTAZIONE*	
☒ POSITIVO ☐ NEGATIVO	
Responsabile IC – Nome Cognome:	ASL PESCARA
Data:	16 GEN 2026
Timbro e Firma: 	

Verbale di collaudo

Sequence Number 336

ANAGRAFICA

Cliente

Ragione sociale ASL PESCARA
Struttura OSPEDALE SANTO SPIRITO
Città PESCARA
Indirizzo VIA RENATO PAOLINI 47
Reparto Blocco Operatorio
Referente Anna D'Aloisio

DISPOSITIVO

Codice UG220
Descrizione Carrello mobile largo, alto
Seriale/Lotto XK12892
Controllo di funzionalità Superato

VERIFICA DI SICUREZZA ELETTRICA

Esito Positivo
Operatore Stefano Tufano
Report Click to Download

ESITO E FIRME

Data esecuzione 15/01/2026
Fine garanzia 16/01/2027
Esito collaudo Superato
Addetto al collaudo Stefano Tufano
Firma



Referente cliente Erika D'Ettorre
Firma cliente



Karl Storz Endoscopia Italia S.r.l.
Viale Giorgio Ribotta 35
00144 Roma RM
Tel. 06 8033 8200
Mail: service-ita@karlstorz.cc Web: www.karlstorz.com

Strumento in prova

Modello	Rigel 288+	Matricola	38Q-0412
Nr. certificato	2025111200354B	Scadenza	05/11/2026

Verificato il	16 Gen 2026
Ident. EUT	COLONNA GYN PESCARA
Rigel 288+	38Q-0412
Sito	BLOCCO OPERATORIO PESCARA
Luogo	SALA 10 - GINECOLOGIA
Costruttore	KARL STORZ
Modello	UG220
Descrizione	CARRELLO ELETTROMEDICALE
Numero di matricola	XK12892
Nome Utente	STEFANO TUFANO
Sequenza di Test	62353 - ClassI - Direct

Prova	Condizioni	Misura	Status	Limite	UM
Continuità di Terra		0,034	Passato	0,3	Ohm
Tensione di Fase		4			V
Tensione di Neutro		234			V
Corrente di Carico		2,4			A
Test di Carico		0,6			kVA
Disp. Dispositivo (Dir)	Rete Normale	87	Passato	500	µA
Disp. Dispositivo (Dir)	Rete Invertita	148	Passato	500	µA
Status	Passato				

Firma del tecnico.....*Stefano Tufano*.....



Foto CARPETTO STOLZ

CODIFICA	CODICE	DESCRIZIONE
CND	Z12020405	TELECAMERE
ECRI	17001	Cameras, Video

📍 Dati amministrativi

🏠 Configurazione

Configurazione:

A sistema, alimentato da

Codice padre:

E016250 CARRELLO SERV

Sistema:

P

E016250 CARRELLO SERVITORE PER ENDOSCOPI

<

E003433 GENERATORE DI RADIOFREQUENZE PER CHIRURGIA

< E016251 TRASFORMATORE DI ISOLAMENTO PER APPARECCHIATURA BIOMEDICA

<

E015822 RADIOBISTURI

<

E014436 TELECAMERA

<

E014815 IRRIGATORE

<

E014435 UNITA' CONTROLLO TELECAMERA

<

E014042 INSUFFLATORE DI GAS PER LAPAROSCOPIA

<

E011171 ELETTROBISTURI MONOPOLARE / BIPOLARE

<

E014434 VIDEOPROCESSORE

<

E003473 FONTE LUMINOSA PER ENDOSCOPIA

<

E014999 MONITOR TELEVISIVO PER BIOIMMAGINI

👤 Mansioni utenti

🏠 ...

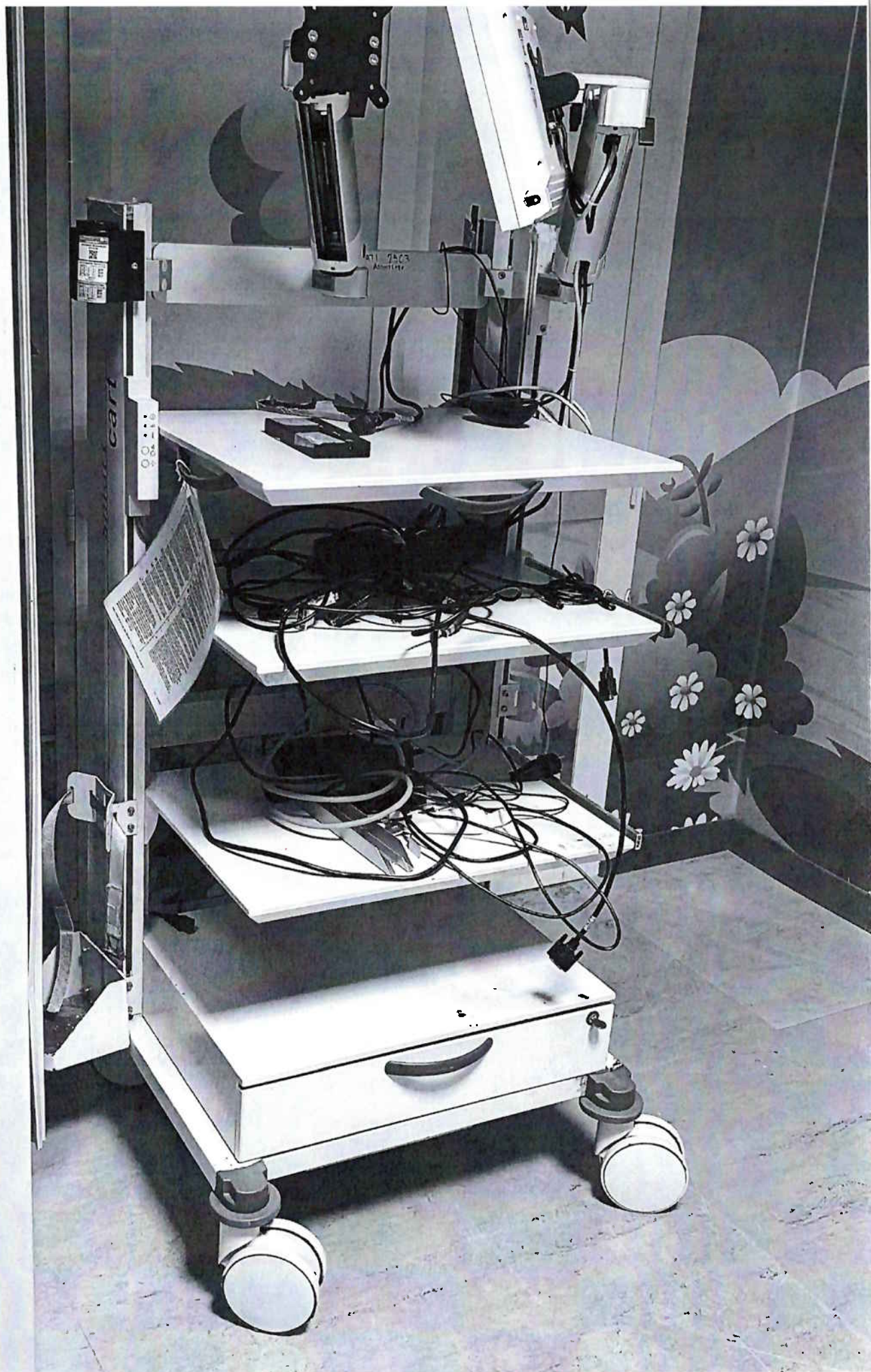
BIOGEST NT

© 2025 Hospital Consulting S.p.A.

CONFIGURAZIONE DELLA
NUOVA COLONNA

AL 16.01.26

73



VECCHIO CARRELLO INV. 61252 GIA'
RITIRATO DALL'ATTI PER ROTTAMAZIONE AB

Pagina 1 di 1

Documento di trasporto **5800932518**

Data DDT 16.12.2025
Codice cliente 20036223
Conferma d'ordine 5400592021
Data conferma d'ordine 03.12.2025
Riferimento ordine 20-2025-164

KARL STORZ ENDOSCOPIA ITALIA S.r.l.
Viale Giorgio Ribotta, 35 - 00144 Roma

MAG. TECNOLOGICO PESCARA
PO PESCARA
VIA R. PAOLINI 47
65100 PESCARA PE



CIG: B9613D3C5F

Committente: ASL PESCARA, VIA RENATO PAOLINI, 65124 PESCARA, PE
Condizioni di spediz: STANDARD
Termini di consegna: CPT Trasporto pagato fino a DESTINAZIONE
Trasporto: MITSAFETRANS SRL, Via Artigianato, 12, 20061 Carugate
Motivo dell'ordine: Conto Vendita

#UFEAZS#

REFERENTE DI CONSEGNA SIG. UMBERTO RUSSI cell 334 6797822

Pos.	Articolo	Quantità	Descrizione
10	UG220	1 PZ	Carrello mobile, largo, alto
	Set UG220 con numero di serie A00FP4 composto da		
	UG011	1 PZ	con numero di serie WK08225
	UG021	1 PZ	con numero di serie WK08076
	UG051	1 PZ	con numero di serie XK12892
	UG604	3 PZ	
	UG602	1 PZ	
	UG612	1 PZ	
	UG700	2 PZ	
	UG608	2 PZ	
20	UG609	1 PZ	Supporto flacone di CO2
30	UG310	1 PZ	Trasformatore di sep. 200-240 V, 2000 VA Numero di serie YK06971
40	UG520	1 PZ	Braccio autostatico per monitor, lungo Numero di serie YK1221487

Per ricevuta
Eric S. Etienne
Pe 26/01/26

Termini e condizioni generali di vendita e fornitura dei beni consultabili sul sito www.karlstorz.com

KARL STORZ Endoscopia Italia adotta il Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo ai sensi del D.lgs. 231/2001 e rispetta i principi di tale modello, della policy anti-corruzione e del

Codice di Condotta disponibile nel sito karlstorz.com

Sede amministrativa/operativa:

KARL STORZ ENDOSCOPIA ITALIA S.r.l.

Viale Giorgio Ribotta, 35

00144 Roma

Tel. +39 06 80338200

Fax +39 06 80338201

E-mail: info-ita@karlstorz.com

Banca Nazionale del Lavoro S.p.A.

IBAN: IT50A 01005 11600 000000006599

Swift: BNLIITRRXXX

Sede legale:

Via Leonardo da Vinci, 12

39100 Bolzano

P.IVA 02733860239

Cod. Fisc 04192991000

Cap. Soc. € 52.000 i.v.

R.E.A. 181403

Reg. Imp. Bolzano

Società soggetta ad attività di direzione e coordinamento di KARL STORZ SE & Co. KG Tuttlingen (D)

Ordine di Acquisto

Acquirente A. S. L. PESCARA VIA R. PAOLINI N.45 65124, PESCARA (PE IT) EAS: IT01397530682 Endpoint: Cod. IPA UFEAZS P. IVA: IT01397530682 Iscrizione al REA: A. S. L. PESCARA (Reg. Imprese di PESCARA n. 01397530682)	Numero ordine 20-2025-164	Data ordine 03/12/2025	Valuta EUR
	Ordine precedente	Documento che ha originato l'ordine Numero: B9613D3C5F	Contratto
Fornitore KARL STORZ ENDOSCOPIA ITALIA S.R.L. VIA DELL'ARTIGIANATO 37135, VERONA (VR IT) EAS: IT02733860239 Endpoint: 0211 IT02733860239	Centro di costo 0101020502#AAA420	Data scadenza ordine 31/12/2026	Termini di pagamento
	Contatto Referente LO MELE VINCENZO Email vincenzo.lomele@asl.pe.it Ufficio 20-INGEGNERIA CLINICA Note REFERENTE DI CONSEGNA SIG. UMBERTO RUSSI cell 334 6797822		
Committente (Ufficio Ordinante)	Informazioni sulla consegna ID: 01397530682-LTCPE Nome: MAGAZZINO TECNOLOGICO PESCARA Indirizzo: VIA R. PAOLINI,47 PESCARA 65100, PESCARA (PE IT)		Termini di consegna
Intestatario Fattura A. S. L. PESCARA VIA R. PAOLINI N.45 65124, PESCARA (PE IT) EAS: IT01397530682 Endpoint: Cod. IPA UFEAZS P. IVA: IT01397530682 Iscrizione al REA: A. S. L. PESCARA (Reg. Imprese di PESCARA n. 01397530682)	Altri Riferimenti - Tipo: Order in PDF format - Codice: 20-2025-164.pdf - Documento allegato: 20-2025-164.pdf		

Righe ordine

Linea	Cod. Art.	Nome	Quantità	UdM	Prezzo Unitario	Imponibile	IVA %	Imposte
1	Cod.Int. 369997	FORNITURA CARRELLO CON ACCESSORI STORZ PER COLONNA ENDOSCOPICA	1	unità	8.107,01	8.107,01	22,0	
Note: RDO NR.5845820 - RIF. OFFERTA ECONOMICA NR. 5100262261 DEL 24/11/2025 Prodotto 369997								

Riepilogo importi

Totale imponibile	8.107,01
Totale Ordine senza IVA	8.107,01
Totale Ordine incluso IVA	9.890,55
Totale a pagare	9.890,55



EU Declaration of Conformity

EU-Konformitätserklärung

This European Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Diese Europäische Konformitätserklärung wird in alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

MANUFACTURER HERSTELLER

Name of Company <i>Firmen Name</i>	Address <i>Adresse</i>	SRN <i>SRN</i>
KARL STORZ SE & Co. KG	Dr.-Karl-Storz-Str. 34 78532 Tuttlingen Germany	DE-MF-000005723

PRODUCT IDENTIFICATION PRODUKTIDENTIFIZIERUNG

Device Description <i>Produkt Bezeichnung</i>	Basic UDI-DI <i>Basis UDI-DI</i>
Transport systems <i>Transportsysteme</i>	4048551001247TP

Intended use *Zweckbestimmung*

Transport system for devices and accessories.
Duration of use: Short-term; continuous use for # 30 days
Invasiveness level: Non-invasive; equipment carts do not come into direct contact with the patient during use
Transportsystem für Geräte und Zubehör.
Anwendungsdauer: kurzzeitig; kontinuierliche Anwendung = 30 Tage
Invasivitätsgrad: nichtinvasiv; Gerätewagen kommen während der Anwendung nicht in direkten Kontakt mit dem Patienten

REF Number(s) <i>REF Nummer(n)</i>	Short text	<i>Kurztext</i>
UG500 UG510 UG520 UG540	Monitor Holder Monitor Holding Arm Monitor Holding Arm, long Monitor Swivel Arm	<i>Monitorhalterung</i> <i>Monitorhaltearm</i> <i>Monitorhaltearm, lang</i> <i>Monitorschwenkarm</i>



EU Declaration of Conformity

EU-Konformitätserklärung

RISK CLASS (according Annex VIII (EU) 2017/745)
RISIKOKLASSE (gemäß Anhang VIII (EU) 2017/745)

Class Klasse	I	Conformity Assessment Procedure Konformitätsbewertungsverfahren
Rule Regel	1	Art. 52, Para. 7 Art. 52, Para. 7

A complete listing of applied standards is available upon request.
There are no relevant common specifications for this product in accordance with Article 9 (EU) 2017/745.

*Eine vollständige Liste der angewandten Normen ist auf Anfrage verfügbar.
Für dieses Produkt existieren keine einschlägigen gemeinsamen Spezifikationen gemäß Artikel 9 (EU) 2017/745.*

The Manufacturer declares that the above-mentioned products meet the provision of the following EU legislation.
Der Hersteller erklärt, dass die oben genannten Produkte den Bestimmungen folgender EU-Gesetzgebung entsprechen.

(EU) 2017/745 MDR

This declaration is valid until / *Diese Erklärung ist gültig bis zum:* 30.06.2030.

Tuttlingen, 26.11.2025


p.p. Stephanie Schmitz
Executive Director (m/f/d)
Quality Assurance & Regulatory Affairs EMEA

This declaration instantly loses all validity in consequence of any product change not authorized by KARL STORZ SE & Co. KG in written form, in case of product change affects the conformity to the General Safety and Performance Requirements, so that a new placing on the market must be assumed.

Diese Erklärung verliert sofort ihre Gültigkeit in Folge jeder nicht durch KARL STORZ SE & Co. KG schriftlich autorisierten Änderung am Produkt, bei der die Konformität mit den Grundlegenden Sicherheits- und Leistungsanforderungen beeinflusst wird, so dass von einem neuen Inverkehrbringen auszugehen ist.

SAP ID: 300000428215
Document Part: 000
Version: BC



EU Declaration of Conformity

EU-Konformitätserklärung

This European Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Diese Europäische Konformitätserklärung wird in alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

MANUFACTURER HERSTELLER

Name of Company <i>Firmen Name</i>	Address <i>Adresse</i>	SRN <i>SRN</i>
KARL STORZ SE & Co. KG	Dr.-Karl-Storz-Str. 34 78532 Tuttlingen Germany	DE-MF-000005723

PRODUCT IDENTIFICATION PRODUKTIDENTIFIZIERUNG

Device Description <i>Produkt Bezeichnung</i>	Basic UDI-DI <i>Basis UDI-DI</i>
Transport systems, active <i>Transportsysteme, aktiv</i>	4048551001582U8

Intended use *Zweckbestimmung*

Transport system for devices and accessories.
Duration of use: Short-term; continuous use for # 30 days
Invasiveness level: Non-invasive; equipment carts do not come into direct contact with the patient during use
Transportsystem für Geräte und Zubehör.
Anwendungsdauer: kurzzeitig; kontinuierliche Anwendung = 30 Tage
Invasivitätsgrad: nichtinvasiv; Gerätewagen kommen während der Anwendung nicht in direkten Kontakt mit dem Patienten

REF Number(s) <i>REF Nummer(n)</i>	Short text	Kurztext
UG040	Beam Package, Equipment Cart, low, 115V	<i>Holmpaket, Gerätewagen, klein, 115 V</i>
UG041	Beam Package, Equipment Cart, low	<i>Holmpaket, Gerätewagen, klein</i>
UG050	Beam Package, Equipment Cart, high 115V	<i>Holmpaket, Gerätewagen, hoch, 115 V</i>
UG051	Beam Package, Equipment Cart, high	<i>Holmpaket, Gerätewagen, hoch</i>
UG052	Beam Package, Equipment Cart LC	<i>Holmpaket, Gerätewagen LC</i>
UG300	Isolation Transformer 100#120 V, 2000 VA	<i>Trenntransformator 100#120 V, 2000 VA</i>



EU Declaration of Conformity

EU-Konformitätserklärung

UG310	Isolation Transformer 200#240 V, 2000 VA	Trenntransformator 200#240 V, 2000 VA
UG400	Earth Leakage Monitor 100-120V	Isolationswächter 100#120 V
UG410	Earth Leakage Monitor 200-240V	Isolationswächter 200#240 V

RISK CLASS (according Annex VIII (EU) 2017/745)
RISIKOKLASSE (gemäß Anhang VIII (EU) 2017/745)

Class Klasse	I	Conformity Assessment Procedure Konformitätsbewertungsverfahren
Rule Regel	13	Art. 52, Para. 7 Art. 52, Para. 7

A complete listing of applied standards is available upon request.
There are no relevant common specifications for this product in accordance with Article 9 (EU) 2017/745.

*Eine vollständige Liste der angewandten Normen ist auf Anfrage verfügbar.
Für dieses Produkt existieren keine einschlägigen gemeinsamen Spezifikationen gemäß Artikel 9 (EU) 2017/745.*

The Manufacturer declares that the above-mentioned products meet the provision of the following EU legislation.
Der Hersteller erklärt, dass die oben genannten Produkte den Bestimmungen folgender EU-Gesetzgebung entsprechen.

(EU) 2017/745 MDR
2011/65/EU RoHS

This declaration is valid until / *Diese Erklärung ist gültig bis zum:* 30.06.2030.

Tuttlingen, 26.11.2025


p.p. Stephanie Schmitz
Executive Director (m/f/d)
Quality Assurance & Regulatory Affairs EMEA

This declaration instantly loses all validity in consequence of any product change not authorized by KARL STORZ SE & Co. KG in written form, in case of product change affects the conformity to the General Safety and Performance Requirements, so that a new placing on the market must be assumed.

Diese Erklärung verliert sofort ihre Gültigkeit in Folge jeder nicht durch KARL STORZ SE & Co. KG schriftlich autorisierten Änderung am Produkt, bei der die Konformität mit den Grundlegenden Sicherheits- und Leistungsanforderungen beeinflusst wird, so dass von einem neuen Inverkehrbringen auszugehen ist.

SAP ID: 300000428218
Document Part: 000
Version: BD

Sede amministrativa/operativa: KARL STORZ Endoscopia Italia S.r.l. - Viale Giorgio Ribotta, 35 - 00144 Roma

Scheda Tecnica

Carrello mobile, largo, alto - Codice articolo: UG220



Dettagli del prodotto

Carrello mobile, largo, alto

Caratteristiche tecniche

Larghezza	840 mm
Altezza	1474 mm
Profondità	730 mm
Tipo di rotelle	Rotelle doppie
numero di rotelle	4
Rotelle antistatiche	Sì
Rotelle conduttrici	Sì
Rotelle bloccabili	4
Diametro rotelle	150 mm
Distribuzione elettrica secondaria sulla barra dei cavi (prese)	12
Attacchi a presa equipotenziale	Sì
Stato alla fornitura	Carrello premontato o in parti disassemblate

Altre informazioni

Distributore	Karl Storz Endoscopia Italia Srl
Anno di commercializzazione	2014

Il presente codice è un set logistico composto dai singoli materiali sottoindicati. Per dati regolatori fare riferimento alle tabelle sottostanti.

Codice componente UG011 - Modulo base, per carrelli mobili, largo.

Fabbricante*	KARL STORZ SE & Co. KG
Classe di rischio*	NA – non è un medical device
Classificazione CND	NA – non è un medical device
Dispositivo monouso**	No
Dispositivo sterile**	No
Scadenza**	NA

* I dati riportati hanno valore puramente informativo. I riferimenti ufficiali sono quelli contenuti nella dichiarazione di conformità aggiornata.

** I dati riportati hanno valore puramente informativo. Fanno fede unicamente i simboli e le informazioni presenti sull'etichettatura ufficiale del prodotto.

Codice componente UG021 - Copertura larga per carrello mobile.

Fabbricante*	KARL STORZ SE & Co. KG
Classe di rischio*	NA – non è un medical device
Classificazione CND	NA – non è un medical device
Dispositivo monouso**	No
Dispositivo sterile**	No
Scadenza**	NA

* I dati riportati hanno valore puramente informativo. I riferimenti ufficiali sono quelli contenuti nella dichiarazione di conformità aggiornata.

** I dati riportati hanno valore puramente informativo. Fanno fede unicamente i simboli e le informazioni presenti sull'etichettatura ufficiale del prodotto.

Codice componente UG051 - Set montanti, carrello alto.

Fabbricante*	KARL STORZ SE & Co. KG
Classe di rischio*	I secondo Regolamento (UE) n. 745/2017
Classificazione CND	Z12029003
Dispositivo monouso**	No
Dispositivo sterile**	No
Scadenza**	NA

* I dati riportati hanno valore puramente informativo. I riferimenti ufficiali sono quelli contenuti nella dichiarazione di conformità aggiornata.
** I dati riportati hanno valore puramente informativo. Fanno fede unicamente i simboli e le informazioni presenti sull'etichettatura ufficiale del prodotto.

Codice componente UG604 - Ripiano largo.

Fabbricante*	KARL STORZ SE & Co. KG
Classe di rischio*	NA – non è un medical device
Classificazione CND	NA – non è un medical device
Dispositivo monouso**	No
Dispositivo sterile**	No
Scadenza**	NA

* I dati riportati hanno valore puramente informativo. I riferimenti ufficiali sono quelli contenuti nella dichiarazione di conformità aggiornata.
** I dati riportati hanno valore puramente informativo. Fanno fede unicamente i simboli e le informazioni presenti sull'etichettatura ufficiale del prodotto.

Codice componente UG602 - Blocco cassette con serratura, largo.

Fabbricante*	KARL STORZ SE & Co. KG
Classe di rischio*	NA – non è un medical device
Classificazione CND	NA – non è un medical device
Dispositivo monouso**	No
Dispositivo sterile**	No
Scadenza**	NA

* I dati riportati hanno valore puramente informativo. I riferimenti ufficiali sono quelli contenuti nella dichiarazione di conformità aggiornata.
** I dati riportati hanno valore puramente informativo. Fanno fede unicamente i simboli e le informazioni presenti sull'etichettatura ufficiale del prodotto.

Codice componente UG608 - Guida lunga.

Fabbricante*	KARL STORZ SE & Co. KG
Classe di rischio*	NA – non è un medical device
Classificazione CND	NA – non è un medical device
Dispositivo monouso**	No
Dispositivo sterile**	No

Scadenza**	NA
------------	----

* I dati riportati hanno valore puramente informativo. I riferimenti ufficiali sono quelli contenuti nella dichiarazione di conformità aggiornata.

** I dati riportati hanno valore puramente informativo. Fanno fede unicamente i simboli e le informazioni presenti sull'etichettatura ufficiale del prodotto.

Codice componente UG612 - Supporto telecamera.

Fabbricante*	KARL STORZ SE & Co. KG
Classe di rischio*	NA – non è un medical device
Classificazione CND	NA – non è un medical device
Dispositivo monouso**	No
Dispositivo sterile**	No
Scadenza**	NA

* I dati riportati hanno valore puramente informativo. I riferimenti ufficiali sono quelli contenuti nella dichiarazione di conformità aggiornata.

** I dati riportati hanno valore puramente informativo. Fanno fede unicamente i simboli e le informazioni presenti sull'etichettatura ufficiale del prodotto.

Codice componente UG700 - Cavo di rete, lunghezza 100 cm.

Fabbricante*	ENGESER GMBH
Classe di rischio*	NA – non è un medical device
Classificazione CND	NA – non è un medical device
Dispositivo monouso**	No
Dispositivo sterile**	No
Scadenza**	NA

* I dati riportati hanno valore puramente informativo. I riferimenti ufficiali sono quelli contenuti nella dichiarazione di conformità aggiornata.

** I dati riportati hanno valore puramente informativo. Fanno fede unicamente i simboli e le informazioni presenti sull'etichettatura ufficiale del prodotto.

Conservare il dispositivo in luogo fresco e asciutto, al riparo da fonti calore, e a temperatura ambientale, ove non diversamente specificato dall'etichettatura.

Smaltire il prodotto come rifiuto ospedaliero in conformità con le normative vigenti.

SIMBOLI SECONDO UNI CEI EN ISO 15223-1

Verificare la presenza/assenza dei seguenti simboli in etichetta:

Simbolo	Significato
---------	-------------

	Non conservare ad una temperatura inferiore di quella indicata
	Non conservare ad una temperatura superiore di quella indicata
	Conservare entro il range di temperatura indicato
	Conservare entro il range di umidità indicato
	Conservare entro il range di pressione atmosferica indicato
	Presenza di lattice nel dispositivo o nel suo imballaggio
	Presenza di ftalati nel dispositivo medico

Sede amministrativa/operativa: KARL STORZ Endoscopia Italia S.r.l. - Viale Giorgio Ribotta, 35 - 00144 Roma

Scheda Tecnica

Trasformatore di sep. 200-240 V, 2000 VA - Codice articolo: UG310



Dettagli del prodotto

Trasformatore di separazione per carrelli della Linea COR

Caratteristiche tecniche

Tensione	200 – 240 V
Potenza	2000 VA
Numero delle prese	3

Sede amministrativa/operativa: KARL STORZ Endoscopia Italia S.r.l. – Viale Giorgio Ribotta, 35 – 00144 Roma

Fusibile automatico	Si
Numero delle prese equipotenziali	3
Larghezza	330 mm
Altezza	90 mm
Profondità	495 mm

Altre informazioni

Fabbricante	Karl Storz SE & Co. KG
Distributore	Karl Storz Endoscopia Italia Srl
Classe di rischio	1 secondo Regolamento (UE) 745/2017
Classificazione CND	Z12029003
Anno di commercializzazione	2014
Dispositivo monouso	No
Dispositivo sterile	No
Scadenza	NA

Conservare il dispositivo in luogo fresco e asciutto, al riparo da fonti calore, e a temperatura ambientale, ove non diversamente specificato dall'etichettatura.

Smaltire il prodotto in conformità alle disposizioni e alle leggi nazionali in vigore (RAEE)

SIMBOLI SECONDO UNI CEI EN ISO 15223-1

Verificare la presenza/assenza dei seguenti simboli in etichetta:

Simbolo	Significato
---------	-------------

Sede amministrativa/operativa: KARL STORZ Endoscopia Italia S.r.l. – Viale Giorgio Ribotta, 35 – 00144 Roma

	Non conservare ad una temperatura inferiore di quella indicata
	Non conservare ad una temperatura superiore di quella indicata
	Conservare entro il range di temperatura indicato
	Conservare entro il range di umidità indicato
	Conservare entro il range di pressione atmosferica indicato
	Presenza di lattice nel dispositivo o nel suo imballaggio
	Presenza di ftalati nel dispositivo medico

Sede amministrativa/operativa: KARL STORZ Endoscopia Italia S.r.l. - Via dell'Artigianato, 3 - 37135 Verona

Scheda Tecnica

BRACCIO AUTOSTATICO PER MONITOR, LUNGO

Codice Articolo: UG520



Dettagli del prodotto

Braccio autostatico per monitor, lungo

Caratteristiche tecniche

Regolabile in altezza	Sì
Inclinabile	Sì
Portata max.	15 kg

Fissaggio VESA	100 x 100 mm, 75 x 75 mm
Trattamento/pulizia	Disinfezione esterna con salviette
Angolo di inclinazione	320°
Estensione	760 mm
Stato alla fornitura	Moduli
Regolabile lateralmente	Sì

Altre informazioni

Fabbricante	Karl Storz SE & Co. KG
Distributore	Karl Storz Endoscopia Italia Srl
Classe di rischio	I secondo Regolamento (UE) 2017/745
Classificazione CND	Z12029003
Anno di commercializzazione	2014
Dispositivo monouso	No
Dispositivo sterile	No
Scadenza	N/A

Conservare il dispositivo in luogo fresco e asciutto, al riparo da fonti calore, e a temperatura ambientale, ove non diversamente specificato dall'etichettatura.

Smaltire il prodotto in conformità alle disposizioni e alle leggi nazionali in vigore (RAEE)

Simbolo	Significato
---------	-------------

	Non conservare ad una temperatura inferiore di quella indicata
	Non conservare ad una temperatura superiore di quella indicata
	Conservare entro il range di temperatura indicato
	Conservare entro il range di umidità indicato
	Conservare entro il range di pressione atmosferica indicato
	Presenza di lattice nel dispositivo o nel suo imballaggio
	Presenza di ftalati nel dispositivo medico

Sede amministrativa/operativa: KARL STORZ Endoscopia Italia S.r.l. - Via dell'Artigianato, 3 - 37135 Verona

Scheda Tecnica

Supporto flacone di CO2 — UG609



Dettagli del prodotto

- Supporto flacone CO2 da fissare al carrello

Caratteristiche tecniche

Larghezza	230 mm
Altezza	280 mm
Profondità	210 mm
Trattamento/pulizia	Disinfezione esterna con salviette
Impiego	per flaconi di CO2 (di ø max. 210 mm)
Stato alla fornitura	Set parti di montaggio disassemblate



Shaping the Future of Endoscopy with you

STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPE

Rev 0.0

Altre informazioni

Fabbricante	Karl Storz SE & Co. KG
Distributore	Karl Storz Endoscopia Italia Srl
Classe di rischio	N/A
Classificazione CND	N/A
Anno di commercializzazione	2014
Dispositivo monouso	N/A
Dispositivo sterile	N/A
Scadenza	N/A